



CINANIMA NAS UNIVERSIDADES

CINANIMA AT UNIVERSITIES 2021



Folha de sala

Prémio Estudante ASIFA 2020! ASIFA Student Award 2020!

Um programa de filmes de estudantes que participou na Primeira Competição Internacional para o melhor filme de estudantes organizado por esta associação por ocasião do 60º Aniversário da ASIFA. Oito filmes de estudantes nomeados a partir de oito capítulos (AFCA, ASIFA Austrália, ASIFA Bulgária, ASIFA Finlândia, ASIFA Alemanha, ASIFA Grécia, ASIFA Polónia, ASIFA Sul). Todos os participantes são muito talentosos e os filmes impressionaram o comité de júri (Deanna Morse, Nancy Phelps e Nelson Shin).

O júri decidiu que o vencedor do Prémio Estudante ASIFA 2020! é 'LET'S MEET YESTERDAY' da Iva Tokmakchieva, Bulgária.

A program of student films that participated in the First International Competition for the best student film organized by this association on the occasion of the 60th Anniversary of ASIFA. Eight student films nominated from eight chapters (AFCA, ASIFA Australia, ASIFA Bulgaria, ASIFA Finland, ASIFA Germany, ASIFA Hellas, ASIFA Poland, ASIFA South). All participants are very talented and the films impressed the jury committee (Deanna Morse, Nancy Phelps and Nelson Shin).

The jury decided that the winner for the ASIFA Student Award 2020! is 'LET'S MEET YESTERDAY' Iva Tokmakchieva, Bulgaria.

1



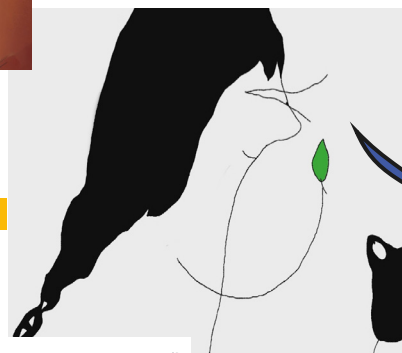
2



3



4



5



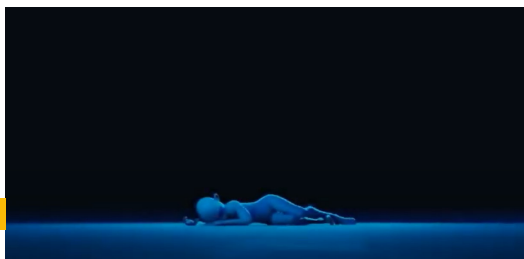
6



7



8



1. KAPRYSIA - A TERRA DOS CAPRICHOS KAPRYSIA - THE LAND OF WHIM

Na Terra dos caprichos, a personagem principal do filme é um planeta inventado pelo realizador. A Animação 2D é a imagem de uma terra governada por um capricho. Tudo o que existe no planeta é pouco óbvio, caótico, e muda as suas formas e propriedades. Penetração mútua e transformação de formas, mudança de lugares de criaturas e objetos - estas são palavras que podem ser usadas para descrever a personagem do filme. Apesar da aparente confusão que prevalece no planeta, é um lugar feliz - as cores claras e puras prevalecem nele. A imagem da realidade estranha e de conto de fadas criada pelo autor é uma explosão de alegria e surrealismo. The Land of Whim, the main character in the film, is a planet invented by the director. 2D Animation is the image of a land ruling by a whim. Everything that exists on the planet is unobvious, chaotic, and changes its shapes and properties. Mutual penetration and transformation of forms, change of places of creatures and objects - these are words that can be used to describe the character of the film. Despite the apparent mess that prevails on the planet, it is a happy place - clear and pure colors prevail in it. The picture of the strange and fairy-tale reality created by the author is an explosion of joy and surrealism.

Realização Direction
Betina Božek
Polónia Poland 0:08:00 / 2019

2. OLHOS SELVAGENS WILD EYES

Com um aspeto clássico e perspectivas experimentais, "Olhos Selvagens" leva-nos para o mundo escuro da rapariga cega Kitana. Através dos seus olhos, podemos ver novamente e compreender o quanto grande foi o sacrifício. Uma curta em 2D animado sobre amizade e culpa. With a classic look and experimental perspectives, "Wild Eyes" takes us into the dark world of the blind girl Kitana. Through her eyes, we can see again and understand how big the sacrifice was. A 2D animated short about friendship and guilt.

Realização Direction
Nina Prange
Alemanha Germany 0:05:33 / 2019

3. PUPA INTERNA

April uma rapariga de 16 anos de idade abandona o seu teste de condução para evitar a vida adulta por mais um dia. Um filme de animação em 2D. A 16-year-old April ditches her driver's test to stave off adulthood for one more day. A 2D animation film.

Realização Direction
Tam King
EUA USA 0:05:57 / 2019

4. HÄNEN PÄÄNSÄ - A CABEÇA DELA HÄNEN PÄÄNSÄ - HER HEAD

Este filme de animação 2D trata da estranha vida de uma mulher que carrega uma cabeça de gato. 2D animation film deals with the weird life of a woman who carry a cat head.

Realização Direction
Emma Louhivuori
Finlândia Finland 0:06:59 / 2019

5. PEEPINO WINKLE

Um filme em stop-motion, uma pesquisa de doutoramento situa-se no campo da animação independente em stop-motion com foco dirigido a considerações materiais realçadas por refinamentos de pós-produção digital. O velho peculiar Sr. Winkle passa os seus dias a espreitar através do seu telescópio observando a vida solitária do seu jovem vizinho Malvin, restrito a uma cadeira de rodas. Com apenas a sua mãe e uma figura fantasmagórica que assombra o seu quarto para companhia, Malvin prepara-se para escrever uma carta ao Pai Natal, na esperança de conseguir um amigo para o Natal. Quando a oportunidade aparece, o velho Sr. Winkle tem a oportunidade de tornar realidade o desejo de Natal dos seus jovens vizinhos, mas com consequências irrevogáveis.

A stop-motion film, a Doctoral research is situated in the field of independent stop-motion animation with focus directed at material considerations enhanced by digital post-production refinements. Peculiar Old Mr. Winkle spends his days peering through his telescope observing the lonely life of his wheelchair restricted young neighbor Malvin. With only his mother and a ghostly figure that haunts his bedroom for company, Malvin sets to write a letter to Santa in hope of getting a friend for Christmas. When chance strikes Old Mr. Winkle is given the opportunity to make his young neighbors Christmas wish come true but with irrevocable consequences.

Realização Direction
Michael Linhart
Austrália Australia 0:12:00 / 2018

6. DA CES CPENYHEM VAMOS ENCONTRAR-NOS ONTEM DA CES CPENYHEM LET'S MEET YESTERDAY

Um desenho digital à mão, uma curta-metragem de frame a frame, sobre duas pessoas que decidem mergulhar na aventura de estarem juntas. Por um momento, as suas vidas estão totalmente sincronizadas. Estão alegremente a dançar e a procurar a atenção um do outro. Mas pouco depois disso, a comunicação é interrompida. As duas personagens são deixadas numa situação confusa e emaranhada, tentando refletir sobre a sua relação.

A digital hand drawing, frame by frame short film, is about two people, who decide to dive into the adventure of being together. For one moment their lives are fully synchronized. They are happily dancing & searching for each other's attention. But shortly after that, the communication is broken. The two characters are left in a messy, tangled situation, trying to reflect on their relationship.

Realização Direction
Iva Tokmakchieva
Bulgária Bulgaria 0:06:19 / 2019

7. LÁBIOS CAPTADOS LES LÈVRES GERCÉES

Um filme de animação 2D. Na cozinha, uma criança tenta estabelecer um diálogo com a sua mãe que não lhe presta atenção. À medida que a adolescência se aproxima, as questões sobre a identidade de género de uma pessoa deparam-se com os olhos dos outros e com a indiferença que reina no seio da casa da família. A 2D animation film. In the kitchen, a child tries to establish dialogue with his mother who does not pay attention to him. As adolescence approaches, questions about one's gender identity come up against the eyes of others and the indifference that reigns within the family home.

Realização Direction
Kelsi Phung, Fabien Corre
França France 0:04:51 / 2018

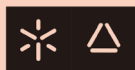
8. PRÓTESE PROSTHESIS ΠΡΟΤΗΣΙΣ

Um filme de animação tridimensional, baseado no poema titular de Constantino P. Cavafy. O filme e o poema celebram a diversidade. A three-dimensional animated film, based on the titular poem by Constantine P. Cavafy. The film and the poem celebrate diversity.

Realização Direction
Giannis Avgoloupis
Grécia Greece 0:03:24 / 2019



Universidade do Minho
Escola de Arquitetura



Universidade do Minho
Instituto de Ciências Sociais



ESCOLA
SUPERIOR
DE MEDIA ARTES
E DESIGN



09/02/2020